



CREATE *Donner* THE *music* MOMENT

ELECTRONIC DRUM **DED-200**

User Manual | Manuel d'Instructions | Manual de Usuario | Bedienungsanleitung
Manuale d'Uso | Руководство пользователя | 사용자 설명서 | 取扱説明書

CONTENTS

INSTALLATION GUIDE / GUIDE D'INSTALLATION / INSTALLATIONSANLEITUNG / ISTRUZIONI PER MONTAGGIO

GUÍA DE INSTALACIÓN / РУКОВОДСТВО ПО МОНТАЖУ / 설치 안내 / 組立方法 / 安装指南	1 - 9
English	10 - 14
Français	15 - 19
Deutsch	20 - 24
Italiano	25 - 29
Español	30 - 34
РУССКИЙ	35 - 39
한국인	40 - 44
日本語	45 - 49

APPENDIX / ANNEXE / ANHANG / APPENDICE / Apéndice / Приложение / 부록 / 付録	51 - 52
WARRANTY CARD / RÈGLES DE GARANTIE / GARANTIEKARTE	53
CERTIFICATO DI GARANZIA / TARJETA DE GARANTÍA / ГАРАНТИЯ	54
보증 카드 / 保証書	55

1

EN

REMARK!

- Please follow the instructions and read the "safety precautions" in the User Manual carefully before using it.
- This product needs adults to install, do not let the minor install it independently.

Check the attached items: After opening the package, please immediately check whether it contains all items. If there are any missing items, please contact your dealer.

FR

REMARQUE !

- Veuillez suivre les instructions d'installation et lire attentivement les « Précautions de sécurité » dans le Manuel de l'Utilisateur avant d'utiliser le produit.
- Ce produit doit être installé par des adultes, ne laissez jamais un mineur l'installer seul !

Vérifier les articles joints: Après avoir déballé, veuillez vérifier immédiatement si les articles sont tous inclus. S'il manque quelque chose, veuillez contacter votre revendeur.

DE

HINWEISE

- Bitte befolgen Sie vor dem Gebrauch die Anweisungen und lesen Sie die „Sicherheitshinweise“ in der Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
 - Dieses Produkt muss von einem Erwachsenen installiert werden. Lassen Sie den Minderjährigen das Gerät nicht selbstständig installieren!
- Mitgelieferte Teile prüfen:** Bitte überprüfen Sie nach dem Auspacken, ob alle Teile enthalten sind. Sollten Teile fehlen, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

IT

ATTENZIONE!

- Prima di utilizzare il prodotto, effettuare il montaggio in base alle istruzioni per il montaggio e leggere attentamente le "Istruzioni di Sicurezza" riportate nel presente Manuale di Istruzioni.
- Il montaggio di questo prodotto deve essere effettuato da un adulto, non permettere mai ai minori di montarlo da soli!

Controllo gli elementi inclusi: Subito dopo l'apertura della confezione, controllare che tutti gli elementi siano inclusi nella confezione. In caso di elementi mancanti, rivolgersi al rivenditore.

ES

¡Nota!

- Siga los pasos de la guía de instalación para instalar el producto antes de usarlo, y lea atentamente las "Precauciones de seguridad" en el Manual de Usuario.
- Este producto requiere que los adultos lo instalen, no permita que los menores lo instalen solos.

Compruebe los elementos incluidos: Verifique que todos los artículos estén incluidos inmediatamente después de abrir el paquete. Si falta algo, póngase en contacto con su distribuidor.

RU

Примечание:

- Перед использованием устройства выполните установку по шагам, описанные в руководстве по установке, и внимательно прочитайте "Меры предосторожности" в руководстве пользователя.
- Установка данного продукта должна выполняться взрослыми, не допускайте самостоятельной установки несовершеннолетними!

Проверка входящих в комплект предметов: После вскрытия упаковки сразу проверьте наличие всех предметов в комплекте. Если какие-либо из них отсутствуют, обратитесь к дилеру.

KR

비고

- 기기를 사용하기 전에 설치 안내 절차에 따라 설치하고, '사용자 매뉴얼'의 '안전 주의사항'을 잘 읽어 주십시오.
- 본 제품은 성인이 설치해야 하며 미성년자가 따로 설치하지 않도록 하십시오!

내장을 검사: 포장을 개봉한 후 즉시 모든 물건이 포함되어 있는지 확인하시기 바랍니다. 누락된 부분이 있으면 딜러에게 연락하십시오.

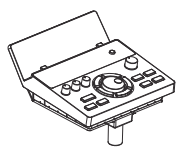
JP

ご注意:

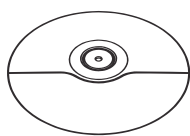
- ご使用前に、この取扱説明書の「安全上のご注意」をよくお読みになり、指示に従ってください。
- 未成年者に単独で組み立てさせないようにしてください。

箱を開けて同梱品を確認する: 梱包箱を開け、すべての部品がそろっていることを確認してください。万が一、欠品があった場合は、すぐに販売元にお問い合わせください。

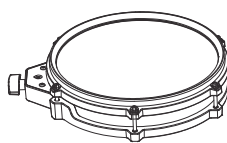
3 CYMBAL SET



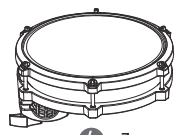
1



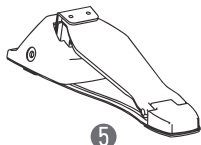
2 x3



3



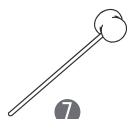
4 x3



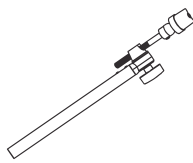
5



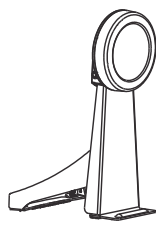
6 x5



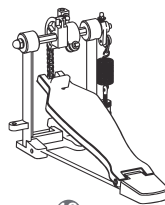
7



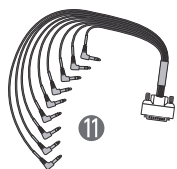
8 x3



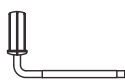
9



10



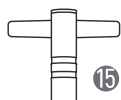
11



13



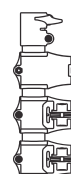
14



15



16



17



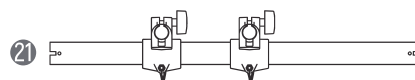
18



19



20



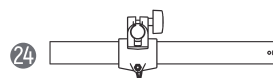
21



22

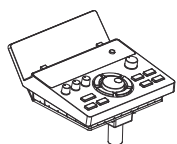


23

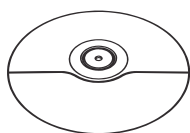


24

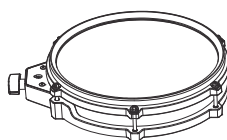
4 CYMBAL SET



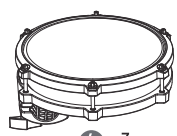
1



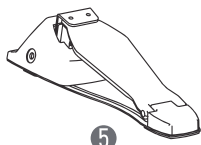
2 x4



3



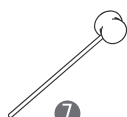
4 x3



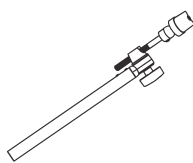
5



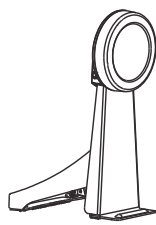
6 x5



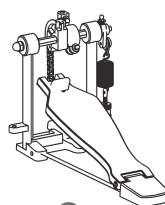
7



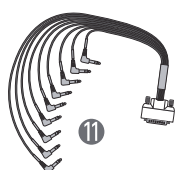
8 x4



9



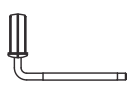
10



11



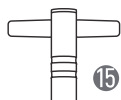
12



13



14



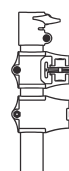
15



16



17



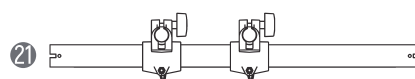
18



19



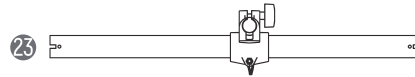
20



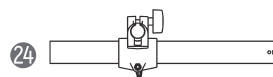
21



22



23



24

EN

- 1 Sound module
- 2 Cymbals
- 3 Snare
- 4 Tom-tom
- 5 Hi-hat control pedal
- 6 Velcro
- 7 Drum beater
- 8 Cymbal holder
- 9 Kick drum
- 10 Pedal
- 11 Signal connection cable
- 12 Audio cable
- 13 L-shaped holder
- 14 Power adapter
- 15 Drum key
- 16 Drum stick
- 17 Support tube
- 18 Support tube
- 19 Support tube
- 20 Support tube
- 21 Left side lateral support tube
- 22 Middle lateral support tube
- 23 Right side lateral support tube
- 24 Snare tube

IT

- 1 Modulo Sonoro
- 2 Piatti
- 3 Rullante
- 4 Tom-Tom
- 5 Pedale Hi-Hat
- 6 Velcro
- 7 Martello Battente
- 8 Aste di Supporto per Piatti
- 9 Grancassa
- 10 Pedale
- 11 Cavi di Collegamento Tamburi
- 12 Cavo di Ingresso Audio
- 13 Staffe a L
- 14 Alimentatore
- 15 Chiave per Tamburo
- 16 Bacchette
- 17 Tubo Verticale
- 18 Tubo Verticale
- 19 Tubo Verticale
- 20 Tubo Verticale
- 21 Tubo Trasversale Sinistro
- 22 Tubo Trasversale Centrale
- 23 Tubo Trasversale Destro
- 24 Tubo di Supporto per Rullante

FR

- 1 Module de sons
- 2 Cymbales
- 3 Caisse claire
- 4 Tom-tom
- 5 Pédale de contrôle de charleston
- 6 Velcro
- 7 Marteau à pédale
- 8 Support de cymbale
- 9 Grosse caisse
- 10 Pédale de grosse caisse
- 11 Ligne de connexion du signal
- 12 Câble d'entrée audio
- 13 Support en forme de L
- 14 Adaptateur secteur
- 15 Clé d'accord de batterie
- 16 Paire de baguettes de batterie
- 17 Colonne montante
- 18 Colonne montante
- 19 Colonne montante
- 20 Colonne montante
- 21 Tube latéral gauche
- 22 Tube transversal central
- 23 Tube latéral droite
- 24 Tube de la caisse claire

ES

- 1 Módulo de sonido
- 2 Platillos
- 3 Caja
- 4 Tamtam
- 5 Pedal Hi-hat
- 6 Velcro
- 7 Cabeza de martillo
- 8 Soporte de platillos
- 9 Bombo
- 10 Pedal
- 11 Cable de conexión
- 12 Cable de entrada de audio
- 13 Soporte en forma de L
- 14 Adaptador de corriente
- 15 Llave de batería
- 16 Baquetas
- 17 Tubo de subida
- 18 Tubo de subida
- 19 Tubo de subida
- 20 Tubo de subida
- 21 Tubo lateral izquierdo
- 22 Tubo transversal central
- 23 Tubo lateral derecho
- 24 Tubo de batería militar

DE

- 1 Soundmodul
- 2 Becken
- 3 Snare-Drum
- 4 Tom-Tom
- 5 Hi-Hat-Pedal
- 6 Klettverschluss
- 7 Hammerkopf
- 8 Becken-Strebe
- 9 Kick-Drum
- 10 Kick-Pedal
- 11 Signal-Anschlusskabel
- 12 Audio-Eingangskabel
- 13 L-förmige Stütze
- 14 Netzadapter
- 15 Drum-Schlüssel
- 16 Drum-Stock
- 17 Steigrohr
- 18 Steigrohr
- 19 Steigrohr
- 20 Steigrohr
- 21 Linkes seitliches Rohr
- 22 Mittlerer Querbalken
- 23 Rechtes seitliches Rohr
- 24 Militärisches Trommelrohr

RU

- 1 Генератор тембра
- 2 Тарелки
- 3 Военный барабан
- 4 Том
- 5 Педаль Hi-hat
- 6 Липучка
- 7 Боек
- 8 Стержни для поддержки тарелок
- 9 Нижний барабан
- 10 Педальный бойк
- 11 Кабели для подключения барабанов
- 12 Кабель аудиовхода
- 13 L-образные кронштейны
- 14 Адаптер питания
- 15 Барабанный ключ
- 16 Барабанная палочка
- 17 Стояк
- 18 Стояк
- 19 Стояк
- 20 Стояк
- 21 Левая поперечная труба
- 22 Центральная поперечная труба
- 23 Правая поперечная труба
- 24 Труба военного барабана

KR

- ① 음원기
- ② 심벌
- ③ 군고
- ④ 통고
- ⑤ Hi-hat 발
- ⑥ 벨크로
- ⑦ 망치머리
- ⑧ 심벌즈
- ⑨ 베이스 드럼
- ⑩ 망치밧기
- ⑪ 드럼연결선
- ⑫ 오디오 입력선
- ⑬ L형 거치대
- ⑭ 전원 어댑터
- ⑮ 북키
- ⑯ 북방망이
- ⑰ 입관
- ⑱ 입관
- ⑲ 입관
- ⑳ 입관
- ㉑ 좌측 크로스 파이프
- ㉒ 센터 크로스 파이프
- ㉓ 우측 크로스 파이프
- ㉔ 군고관

JP

- ① 音源モジュール
- ② シンバル
- ③ スネアドラム
- ④ トムトム
- ⑤ ハイハットペダル
- ⑥ 結束バンド
- ⑦ ビーター
- ⑧ シンバルホルダー
- ⑨ キックドラム
- ⑩ バスドラムペダル
- ⑪ ドラム接続ケーブル
- ⑫ オーディオ入力ケーブル
- ⑬ L字型ホルダー
- ⑭ 電源アダプター
- ⑮ チューニングキー
- ⑯ ドラムスティック
- ⑰ 縦パイプ
- ⑱ 縦パイプ
- ⑲ 縦パイプ
- ⑳ 縦パイプ
- ㉑ 左横パイプ
- ㉒ 中間横パイプ
- ㉓ 右横パイプ
- ㉔ スネアパイプ

2

EN

Assemble drum rack

- Be careful not to pinch your fingers during installation.
- The tube should be inserted in place and the screws shall be tightened to avoid falling.

FR

Montage du rack

- Veillez à ne pas vous pincer les doigts pendant l'installation.
- Le rack doit être inséré en place et les vis doivent être serrées pour éviter toute chute.

DE

Halterung montieren

- Achten Sie darauf, dass Sie sich bei der Montage nicht die Finger einklemmen.
- Die Halterung muss richtig eingesetzt und die Schrauben müssen festgezogen werden, um ein Herunterfallen zu verhindern.

IT

Installazione dei Supporti

- Installare sempre i supporti con cura in modo da non schiacciarsi le dita.
- Si devono attaccare i tubi al loro posto e serrare bene le viti per evitare che si stacchino.

ES

Instalar soporte

- Tenga cuidado de no pillarse los dedos durante la instalación.
- El soporte debe encajar en su lugar y los tornillos deben apretarse para evitar que se caiga.

RU

Монтаж кронштейна

- При монтаже соблюдайте осторожность и старайтесь не прищемить пальцы.
- Во избежание падения кронштейна необходимо вставить его на место и затянуть винты.

KR

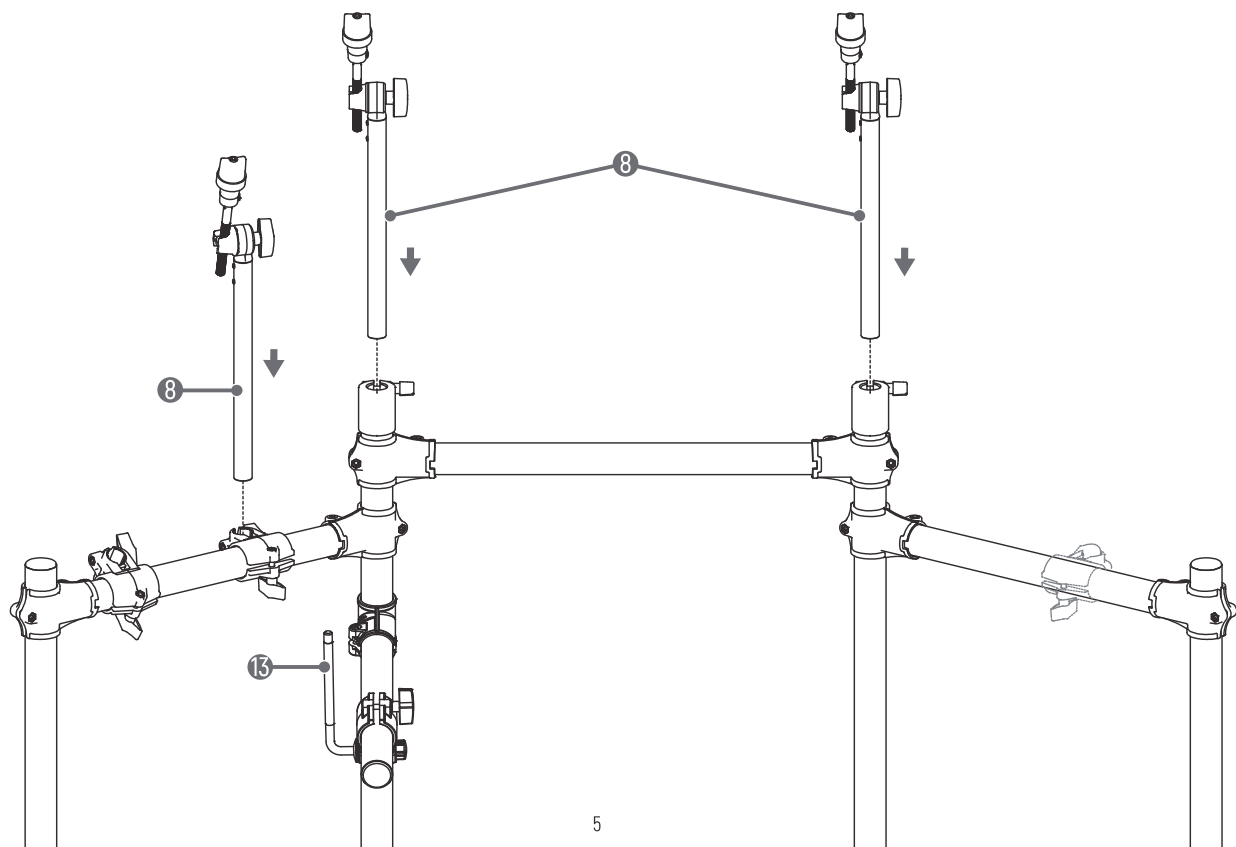
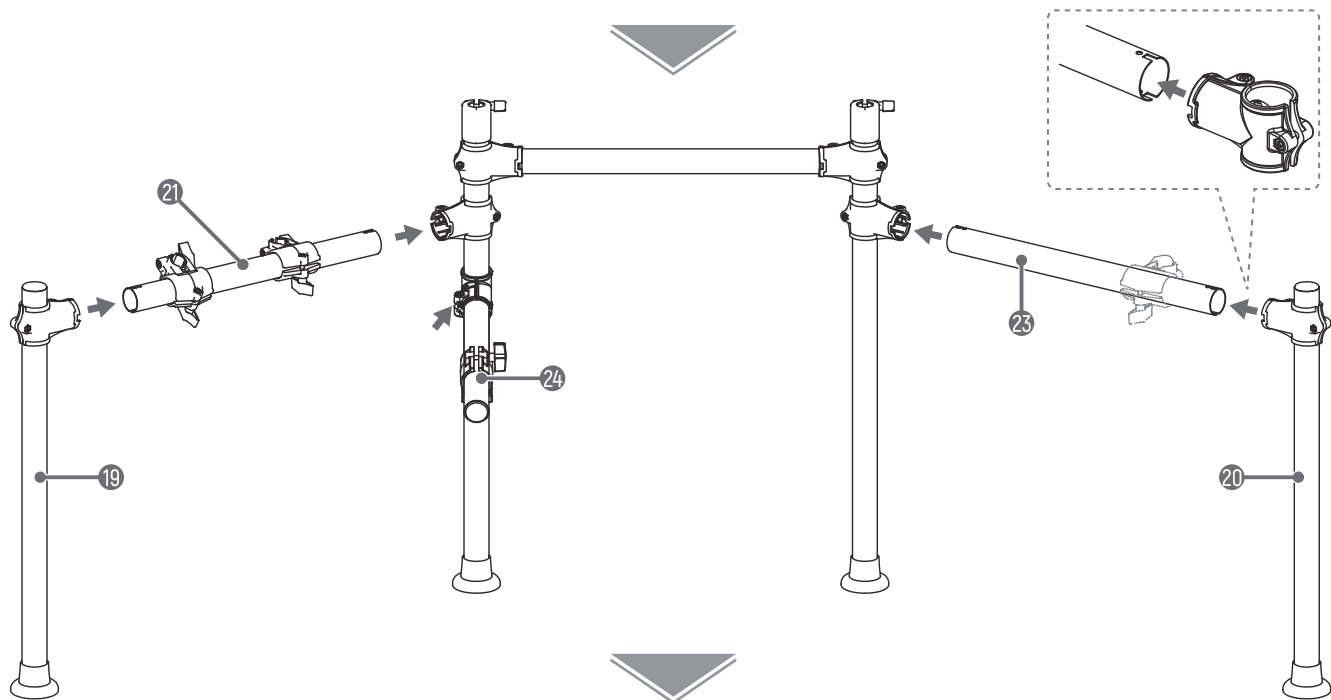
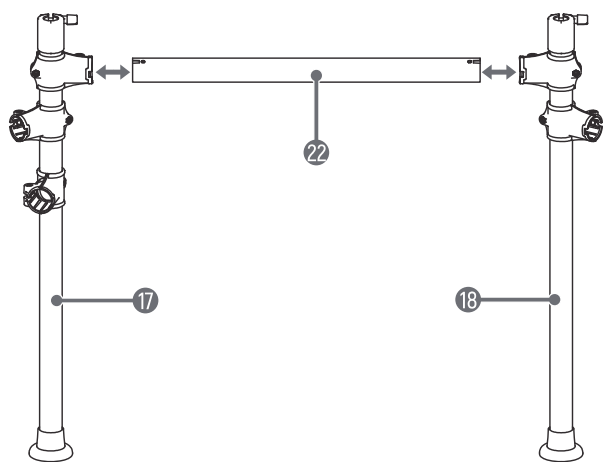
거치대 설치

- 손가락이 끼지 않도록 주의하여 설치하십시오.
- 브라켓을 제자리에 꽂아 떨어뜨리지 않도록 나사를 조입니다.

JP

スタンドを組み立てる

- 組み立てる際に、指を挟まないように注意してください。
- パイプをしっかりと差し込み、ネジをちゃんと締めてください。



3

EN Install cymbals, sound module to the drum rack, and place pedals

Don't tighten the cymbals, leave some space for them to shake up and down.

FR Installation des cymbales, du module de sons et des pédales de placement

Ne serrez pas trop les cymbales, laissez un peu d'espace pour qu'elles puissent se balance de haut en bas.

DE Becken und Soundmodul einbauen und Pedale platzieren

Ziehen Sie die Becken nicht fest, sondern lassen Sie etwas Platz, damit sie auf und ab wackeln können.

IT Installazione dei Piatti e del Modulo Sonoro e Posizionamento dei Pedali

Non stringete troppo i piatti, lasciate un po' di spazio per farli oscillare su e giù.

ES Instalación de platillos, fuente de sonido y colocación de los pedales

No apriete los platillos, deje algo de espacio para que suban y bajen.

RU Установка тарелки, генератора тембра, педали

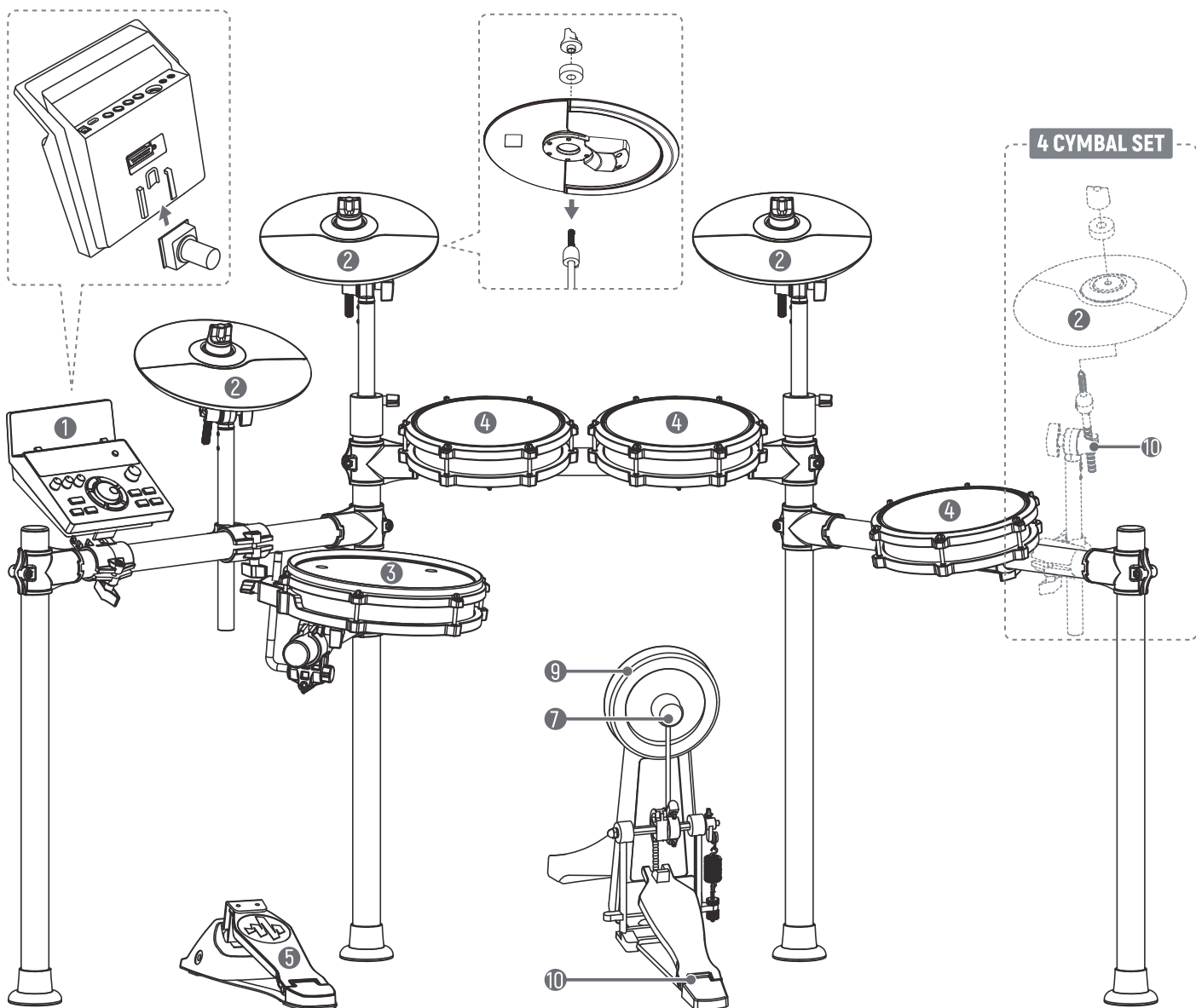
Не затягивайте тарелки, оставьте немного места, чтобы они могли покачиваться вверх-вниз.

KR 스크래치, 음원기, 페달 거치

영화를 꼭 조이지 말고 위아래로 흔들 수 있도록 공간을 남겨주세요.

JP シンバル、音源モジュール、ペダルを取り付ける

シンバルはきつく締め付けず、上下に揺れるスペースを取っておいてください。



EN Insert connecting line of the striking part

- Insert the parallel port plug into the sound module as shown in the figure, and then tighten the screw.
 - Insert the connector into the corresponding component socket according to the English label.
 - To expand the cymbal, use an audio input cable to connect the cymbal to the sound module.
- (Note: Please insert the connecting cable in place to avoid poor contact (insert it correctly according to the illustration).)

FR Insertion de la ligne de connexion de la partie de frappe

- Insérez la fiche du port parallèle dans le module de sons comme illustré à la figure, et puis serrez la vis.
 - Insérez le connecteur dans la prise du composant correspondant conformément à l'étiquette en anglais sur le connecteur.
 - Pour étendre la cymbale, utilisez un câble d'entrée audio pour connecter la cymbale au module de son.
- Remarque: Veuillez insérer le câble de connexion en place pour éviter un mauvais contact. (Veuillez l'insérer correctement conformément à l'illustration.)

DE Anschlusskabel des Schlagzeuges einführen

- Schließen Sie den parallelen Anschluss wie abgebildet an das Soundmodul an und ziehen Sie die Schraube fest.
 - Stecken Sie den Stecker in die entsprechende Buchse entsprechend dem englischen Etikett des Steckers.
 - Um das Becken zu erweitern, verwenden Sie ein Audio-Eingangskabel, um das Becken mit dem Soundmodul zu verbinden.
- Hinweis: Stecken Sie das Anschlusskabel richtig ein, um einen schlechten Kontakt zu vermeiden. (Bitte stecken Sie es entsprechend der Abbildung ein.)

IT Collegamento dei Cavi alle Prese Jack dei Corrispondenti Pad

- Collegare il connettore Centronics alla porta parallela del modulo sonoro come mostrato in figura, poi serrare bene le viti.
 - Collegare i cavi di collegamento alle prese jack dei corrispondenti pad in base alle etichette in inglese sugli spinotti jack dei cavi di collegamento.
 - Per espandere il piatto, utilizzare un cavo di ingresso audio per collegare il piatto al modulo sonoro.
- Nota Bene: Collegare bene i cavi di collegamento per evitare un cattivo contatto (Collegarli correttamente come mostrato in figura).

ES Inserción del cable de conexión de la parte de golpeo

- Inserte el enchufe del puerto paralelo en la fuente de sonido como se muestra en la figura, y luego apriete el tornillo.
 - Inserte el conector en la toma de componente correspondiente de acuerdo con la etiqueta en inglés del conector.
 - Para expandir el platillo, use un cable de entrada de audio para conectar el platillo al módulo de sonido.
- Nota: el cable de conexión debe enchufarse en su lugar para evitar un mal contacto (insértelo correctamente de acuerdo con la ilustración.)

RU Вставление соединительного кабеля ударного компонента

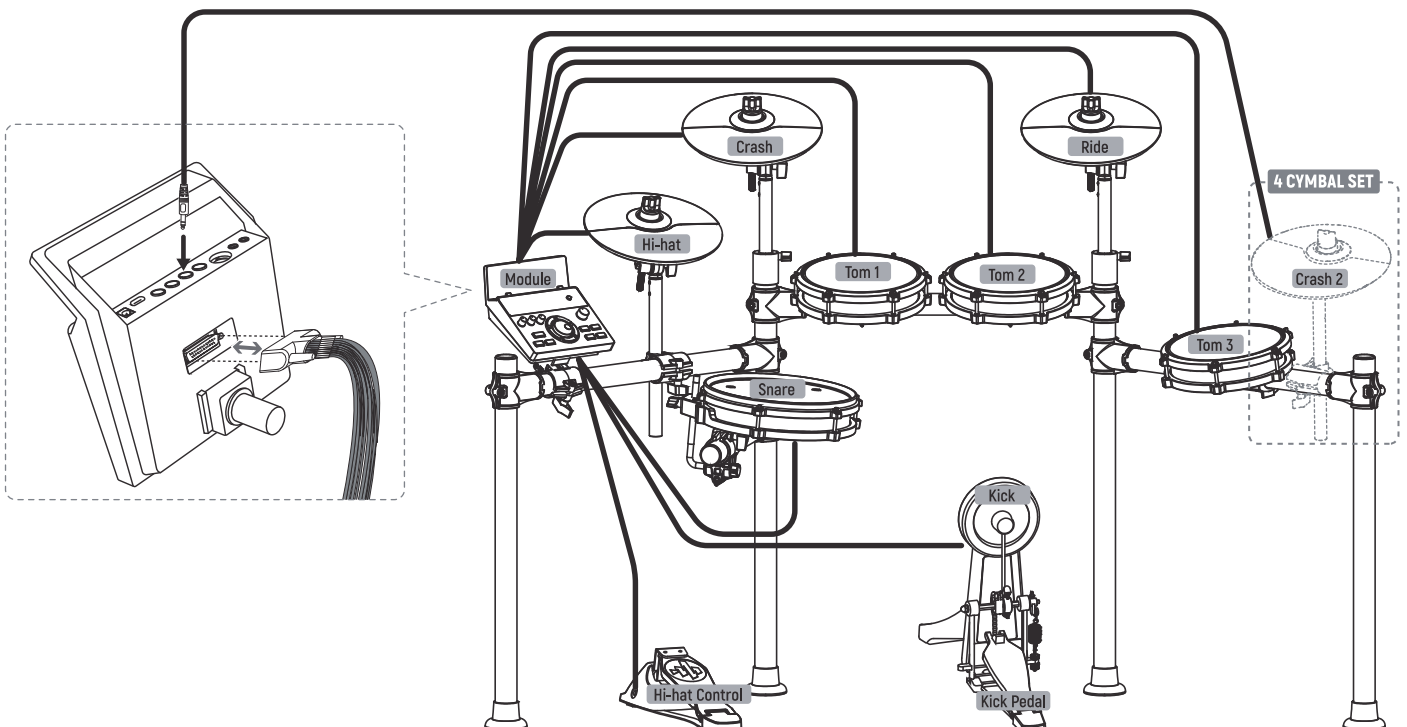
- Вставьте штекер параллельного порта в генератор тембра, как показано на рисунке, и затяните винт.
 - Вставьте соединительный кабель в соответствующее гнездо компонента в соответствии с маркировкой на английском на головке кабеля.
 - Чтобы расширить тарелку, используйте аудио-входной кабель для подключения тарелки к звуковому модулю.
- Примечание: Во избежание плохого контакта соединительный кабель должен быть вставлен на место (пожалуйста, вставьте его правильно, как показано на рисунке).

KR 타격부 연결선 삽입

- 그림과 같이 병렬 플러그를 음원에 꽂고 나사를 조입니다. ● 접속선 헤드의 영문 라벨에 따라 대응하는 부품 소켓에 삽입합니다.
 - 심벌즈를 확장하려면 오디오 입력 케이블을 사용하여 심벌즈를 사운드 모듈에 연결하세요.
- 주의: 연결선은 접촉 불량을 방지하기 위해 제자리에 꽂아야 합니다(그림에 따라 올바르게 삽입하십시오).

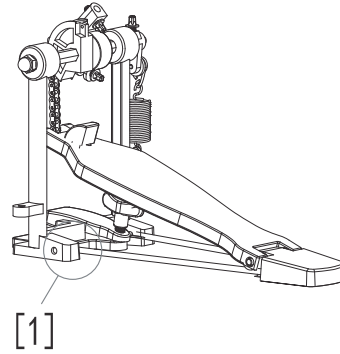
JP 打撃部のケーブルを接続する

- 図に示すように、パレルプラグを音源モジュールに差し込み、ネジを締めます。
 - 接続ケーブルのヘッド部にある英語ラベルに従って、対応する端子に差し込みます。
 - 4枚目のクラッシュシンバルは付属のオーディオケーブルで音源モジュールに繋がります
- ご注意: 接続ケーブルは、接触不良を起こさないようにしっかりと差し込んでください(図に示すように正しく差し込んでください)。



EN Fix the kick drum and kick pedal

- 1) Install the iron bar into the pedal frame hole.
- 2) Insert the front support of the kick drum into the pedal fixing clip and tighten the screws.
- 3) Loosen the screw with the drum key, and then insert the drum beater into the round hole.
- 4) Adjust the drum beater to align with the center of the kick drum surface, and then tighten the screw.



FR Fixation de la grosse caisse et de la pédale de grosse caisse

- 1) Installez le cadre en fer dans le trou du cadre de la pédale.
- 2) Insérez le support avant de la grosse caisse dans le clip de fixation de la pédale et serrez les vis. 3) Desserrez la vis avec la clé d'accord de batterie, et puis insérez le marteau à pédale dans le trou rond.
- 4) Ajustez le marteau au centre de la surface de la grosse caisse, puis verrouillez la vis.

DE Kick-Drum und Step-Hammer befestigen

- 1) Setzen Sie den Eisenrahmen in das Loch des Hammerrahmens ein.
- 2) Führen Sie die vordere Stütze der Kick-Drum in die Hammerbefestigung ein und ziehen Sie die Schrauben fest.
- 3) Lösen Sie die Schraube mit dem Drum-Schlüssel und führen Sie den Hammerkopf in das runde Loch ein.
- 4) Richten Sie den Hammerkopf auf die Mitte der Drum-Oberfläche aus und ziehen Sie dann die Schraube fest.

IT Fissaggio della Grancassa e del Pedale

- 1) Inserire bene la staffa di ferro nel foro del supporto per pedale.
- 2) Fissare il supporto anteriore della grancassa alla clip di fissaggio del pedale e serrare le viti.
- 3) Allentare la vite con la chiave per tamburo e inserire il manico del martello battente nel foro rotondo.
- 4) Regolare la testa del martello battente fino alla posizione centrale della superficie del tamburo e serrare la vite.

ES Fijación del bombo y pedal

- 1) Instale el marco de hierro en el orificio del marco del pedal.
- 2) Inserte el soporte delantero del bombo en el clip de fijación del pedal y apriete los tornillos.
- 3) Afloje el tornillo con la llave de batería y luego inserte la cabeza de martillo en el orificio redondo.
- 4) Ajuste la cabeza del martillo al centro de la superficie de la batería, y luego apriete el tornillo.

RU Крепление нижнего барабана и педального бойка

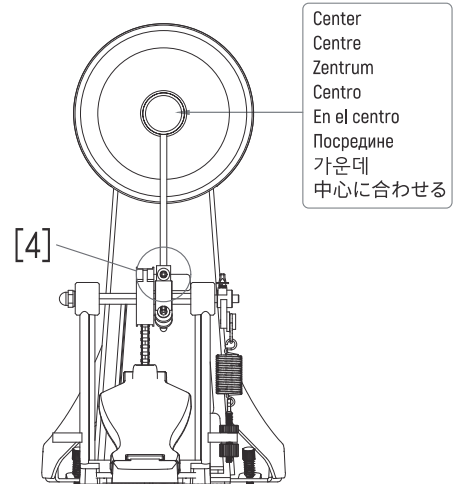
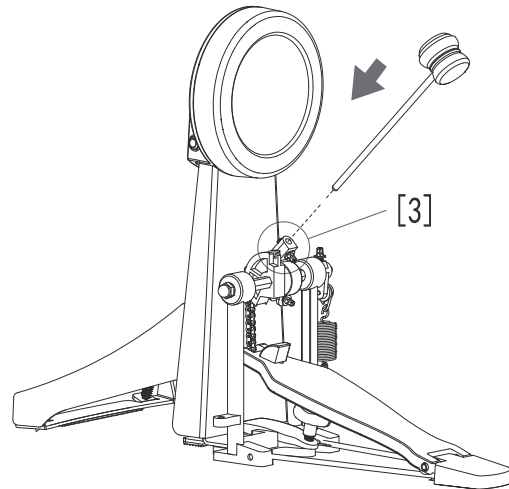
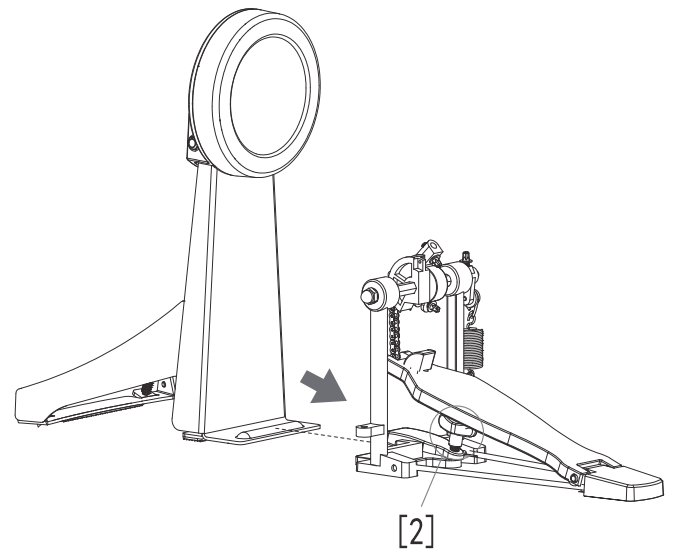
- 1) Установите железную раму в отверстие держателя педального бойка.
- 2) Вставьте передний кронштейн нижнего барабана в зажим крепления педального бойка и затяните винт.
- 3) Ослабьте винт с помощью ключа для барабана и вставьте боек в круглое отверстие.
- 4) Установите боек в центральное положение на поверхности барабана, а затем зафиксируйте винт.

KR 드럼과 해머 고정

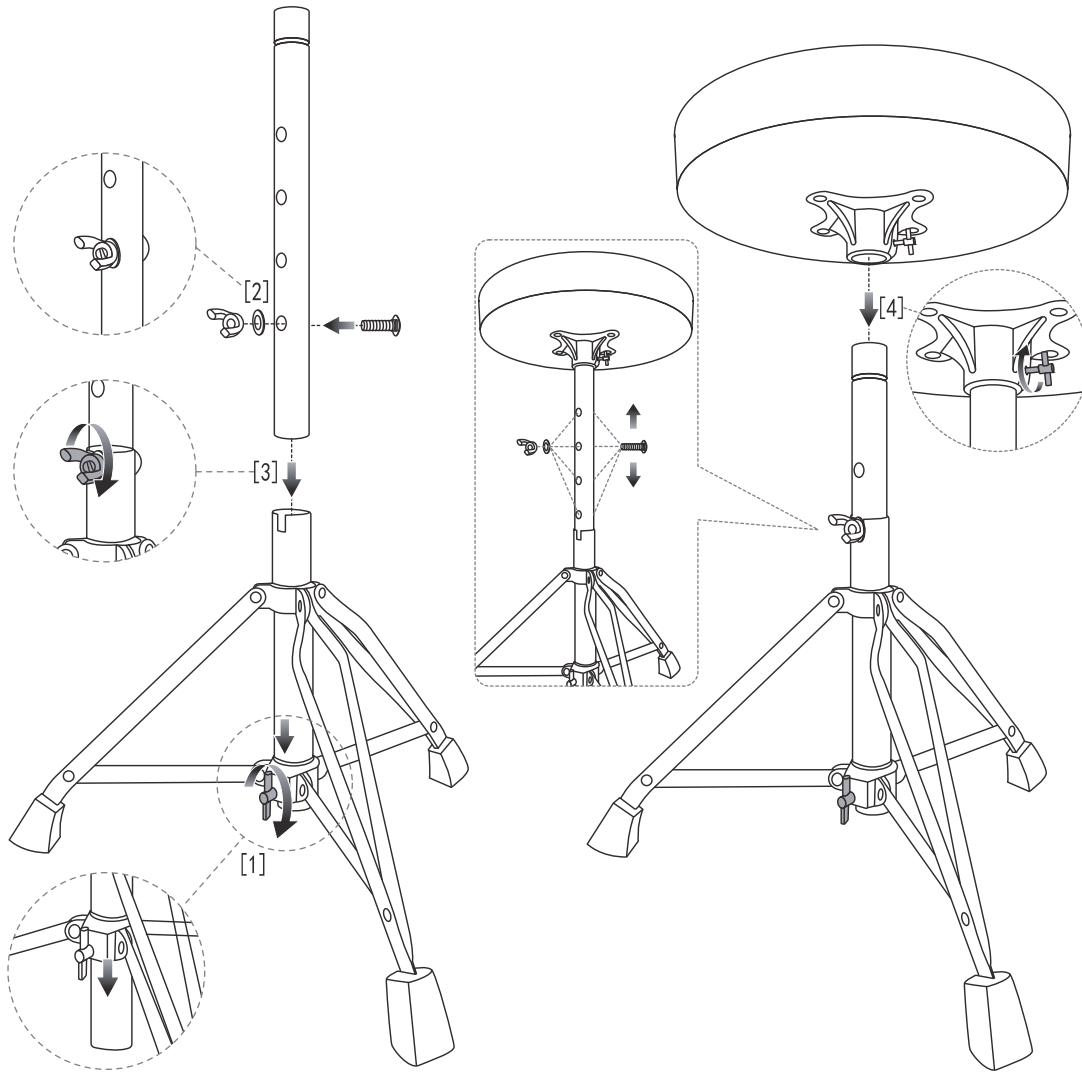
- 1) 철제 프레임에 해머 프레임 구멍에 설치합니다.
- 2) 바닥 드럼의 앞쪽 지지대를 해머 고정 클립에 삽입하고 나사를 조입니다.
- 3) 드럼 키로 나사를 푼 다음 해머 헤드를 둥근 구멍에 삽입합니다.
- 4) 해머 헤드를 드럼 중앙 위치로 조정하고 나사를 잠급니다.

JP キックドラムとバスドラムペダルを配置する

- 1) 鉄棒をバスドラムペダルフレームの穴に取り付けます。
- 2) キックドラムのフロントホルダーをバスドラムペダル保持クリップに差し込み、ネジを締めます。
- 3) チューニングキーを使用してネジを緩め、丸い穴にピーターを差し込みます。
- 4) ピーターをドラム面の中心に合わせ、ネジを締めます。



Center
Centre
Zentrum
Centro
En el centro
Посредине
가운데
中心に合わせる



EN Drum Throne Installation

- (1). Extend the stool legs to the end and then tighten the screw.
 - (2). Choose the suitable height hole to insert the screw.
 - (3). Insert the upper support holder into the bracket, and firmly tighten the fixing screw.
 - (4). Attach the seat to the upper support holder and tighten the screw.
- Note:** For your safety, please ensure all screws are tightened securely.

FR Installation du trône du tambour

- (1). Ouvrez le pied du tabouret au maximum et puis serrez la vis.
 - (2). Sélectionnez le trou de hauteur appropriée pour insérer la vis.
 - (3). Insérez la tige de soutien dans le support et serrez la vis de fixation.
 - (4). Insérez le coussin dans la tige de soutien et serrez la vis.
- Remarque:** Pour votre sécurité, veillez à bien serrer les vis.

DE Installation des Schlagzeughockers

- (1). Klappen Sie die Stützbeine des Hockers bis zum Maximum aus und ziehen Sie dann die Schrauben fest.
- (2). Wählen Sie ein Loch mit der passenden Höhe und führen Sie die Schrauben ein.
- (3). Setzen Sie die Stützstange in die Halterung ein und ziehen Sie die Schrauben fest an.
- (4). Setzen Sie das Kissen in die Stützstange ein und ziehen Sie die Schrauben fest an.

Hinweis: Bitte ziehen Sie die Schrauben aus Sicherheitsgründen fest.

IT Installazione del trono del tamburo

- (1). Abra completamente las patas de apoyo del taburete y apriete los tornillos.
 - (2). Seleccione un orificio de altura adecuada para insertar el tornillo.
 - (3). Inserte la varilla de soporte en el soporte y apriete los tornillos de fijación.
 - (4). Inserte el cojín en la varilla de soporte y apriete los tornillos.
- Nota:** Por su seguridad, asegúrese de apretar los tornillos.

ES Instalación del trono del tambor

- (1). Aprire completamente i piedi di supporto dello sgabello fino al massimo, e poi serrare bene la vite.
 - (2). Scegliere l'altezza adatta e inserire la vite nel foro corrispondente.
 - (3). Attaccare il montante al supporto e serrare bene la vite di fissaggio.
 - (4). Attaccare la seduta al montante e serrare bene la vite.
- Nota Bene:** Per la propria sicurezza, serrare bene tutte le viti.

RU Установка барабанного трона

- (1). Выдвиньте ножки стула до упора и затяните винт.
 - (2). Выберите отверстие подходящей высоты для установки винта.
 - (3). Вставьте верхний держатель опоры в кронштейн и надежно затяните фиксирующий винт.
 - (4). Прикрепите сиденье к верхнему держателю опоры и затяните винт.
- Примечание:** В целях безопасности убедитесь, что все винты надежно затянуты.

KR 드럼 스론 설치

- (1). 의자 다리를 끝까지 늘린 후 나사를 조이세요.
 - (2). 나사를 삽입할 적절한 높이의 구멍을 선택하세요.
 - (3). 상부 지지대 홀더를 브래킷에 끼우고 고정 나사를 단단히 조이세요.
 - (4). 좌석을 상부 지지대 홀더에 부착하고 나사를 조이세요.
- 참고: 안전을 위해 모든 나사가 단단히 조여져 있는지 확인하세요.

JP ドラムスローンの設置

- (1). ドラムスツールの脚を最大位置まで広げ、ネジを締めます。
 - (2). 適切な高さの穴を選択してネジを挿入します。
 - (3). サポートロッドをブラケットに挿入して固定ネジを締めます。
 - (4). シートクッションをサポートロッドに挿入してネジを締めます。
- ご注意:** 安全のため、ネジがしっかりと締められていることを確認してください。

USING THE UNIT SAFELY



WARNING Used for instructions intended to alert the user to the risk of death or severe injury should the unit be used improperly.



CAUTION Used for instructions intended to alert the user to the risk of injury or material damage should the unit be used improperly.

- Please read owner's manual carefully before use.
 - Please connect the power plug with ground protected power outlet.
 - Do not open (or modify in any way) the unit or its AC adapter (except when this manual provides specific instructions directing you to do so).
 - Do not attempt to repair the unit or replace parts within it (except when this manual provides specific instructions directing you to do so).
 - Never use or store the unit in places that are:
 - a. Subject to temperature extremes (e.g., direct sunlight in an enclosed vehicle, near a heating duct, on top of heat-generating equipment); or are
 - b. Damp (e.g., baths, washrooms, on wet floors); or are
 - c. Humid; or are
 - d. Exposed to rain; or are
 - e. Dusty; or are
 - f. Subject to high levels of vibration
 - When using the unit with a rack or stand, the rack or stand must be carefully placed so it is level and sure to remain stable. If not using a rack or stand, you still need to make sure that any location you choose for placing the unit provides a level surface that will properly support the unit and keep it from wobbling.
 - Be sure to use only the AC adapter supplied with the unit. Also, make sure the line voltage at the installation matches the input voltage specified on the AC adapter's body. Other AC adapters may use a different polarity, or be designed for a different voltage, so their use could result in damage, malfunction, or electric shock.
 - Use only the attached power-supply cord. Also, the supplied power cord must not be used with any other device.
 - Do not excessively twist or bend the power cord, nor place heavy objects on it. It can damage the cord, producing severed elements and short circuits. Damaged cords may cause fire and shock hazards!
- Used for instructions intended to alert the user to the risk of death or severe injury should the unit be used improperly
- This unit, either alone or in combination with an amplifier and headphones or speakers, may be capable of producing sound levels that could cause permanent hearing loss. Do not operate for a long period of time at a level that is uncomfortable. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, you should immediately stop using the unit, and consult an audiologist
 - Do not allow any objects (e.g., flammable material, coins, pins); or liquids of any kind (water, soft drinks, etc.) to penetrate the unit
 - Immediately turn the power off, and remove the AC adapter from the outlet when
 - a. The AC adapter, the power-supply cord, or the plug has been damaged; or
 - b. If smoke or unusual odor occurs; or
 - c. Objects have fallen into, or liquid has been spilled onto the unit; or
 - d. The unit has been exposed to rain (or otherwise has become wet); or
 - e. The unit does not appear to operate normally or exhibit a marked change in performance.
 - In Households with small children, an adult should provide supervision until the child is capable of following all the rules essential for the safe operation of the unit.
 - Protect the unit from strong impact. (Do not drop it!)
 - Do not force the unit's power-supply cord to share an outlet with an unreasonable number of other devices.
- Be especially careful when using extension cords-the total power used by all devices you have connected to the extension cord's outlet must never exceed the power rating (watts/amperes) for the extension cord. Excessive loads can cause the insulation on the cord to heat up and eventually melt through.
- The unit and the AC adapter should be located so their location or position does not interfere with their proper ventilation
 - Always grasp only the plug on the AC adapter cord when plugging into, or unplugging from, an outlet or this unit
 - At regular intervals, you should unplug the AC adapter and clean it by using a dry cloth to wipe all dust and other accumulations away from its prongs.
- Also, disconnect the power plug from the power outlet whenever the unit is to remain unused for an extended period of time. Any accumulation of dust between the power plug and the power outlet can result in poor insulation and lead to a fire.
- Try to prevent cords and cables from becoming entangled. Also, all cords and cables should be placed so they are out of reach of children.
 - Never climb on top of, nor place heavy objects on the unit.
 - Never handle the AC adapter or its plugs with wet hands when plugging into, or unplugging from, an outlet or this unit.
 - Before moving the unit, disconnect the AC adapter and all cords coming from external devices.
 - Before cleaning the unit, turn off the power and unplug the AC adapter from the outlet.
 - Whenever you suspect the possibility of lightning in your area, disconnect the AC adapter from the outlet.
 - Keep any caps you may remove and the included wing bolts in a safe place out of children's reach, so there is no chance of them being swallowed accidentally.

Power supply

- Do not connect this unit to the same electrical outlet that is being used by an electrical appliance that is controlled by an inverter (such as a refrigerator, washing machine, microwave oven, or air conditioner), or that contains a motor.
- Depending on the way in which the electrical appliance is used, power supply noise may cause this unit to malfunction or may produce audible noise.
- If it is not practical to use a separate electrical outlet, connect a power supply noise filter between this unit and the electrical outlet.
- The AC adapter will begin to generate heat after long hours of consecutive use. This is normal and is not a cause for concern.
 - Before connecting this unit to other devices, turn off the power to all units. This will help prevent malfunctions and/or damage to speakers or other devices.

Placement

- Using the unit near power amplifiers (or other equipment containing large power transformers) may induce hum. To alleviate the problem, change the orientation of this unit, or move it farther away from the source of interference.
- This device may interfere with radio and television reception. Do not use this device in the vicinity of such receivers.
- Noise may be produced if wireless communications devices, such as cell phones, are operated in the vicinity of this unit. Such noise could occur when receiving or initiating a call, or while conversing. Should you experience such problems, you should relocate such wireless devices, so they are at a greater distance from this unit or switch them off.
- Do not expose the unit to direct sunlight, place it near devices that radiate heat, leave it inside an enclosed vehicle, or otherwise subject it to temperature extremes. Excessive heat can deform or discolor the unit.
- When moved from one location to another where the temperature and/or humidity is very different, water droplets (condensation) may form inside the unit. Damage or malfunction may result if you attempt to use the unit in this condition. Therefore, before using the unit, you must allow it to stand for several hours until the condensation has completely evaporated.

Maintenance

- For everyday cleaning, wipe the unit with a soft, dry cloth or one that has been slightly dampened with water. To remove stubborn dirt, use a cloth impregnated with a mild, non-abrasive detergent. Afterward, be sure to wipe the unit thoroughly with a soft, dry cloth.
- Never use benzene, thinners, alcohol, or solvents of any kind, to avoid the possibility of discoloration and/or deformation.

INTRODUCTION

Thank you for choosing the Donner Electronic Drum! Our elegant and exquisite electronic drum perfectly blends modern design and cutting-edge technology, offering an exceptional musical experience.

◆ Please take time to read this instruction manual carefully before using the product. It contains important information to ensure you make the most of your Donner Electronic Drum. We recommend saving these instructions for future reference.

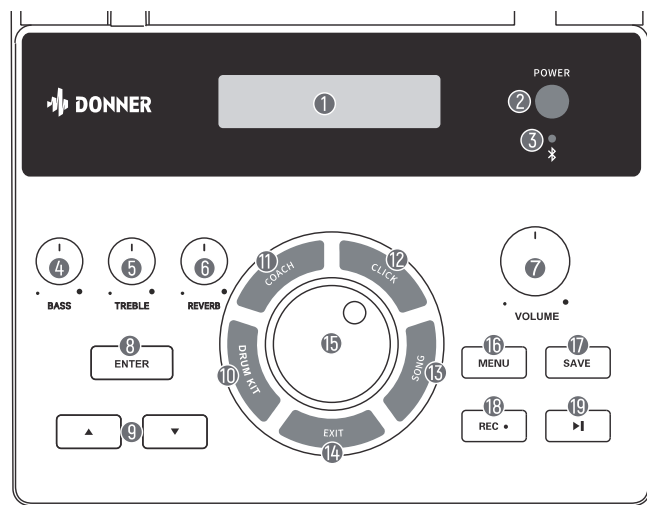
- Maximum 81 polyphony.
- Support for stopping the sound by grabbing onto the cymbal.
- 31 drum kits, 450 drum sounds.
- 50 songs.
- Support the adjustment of drum sensitivity parameters.
- Metronome tempo: 30 ~ 250 bpm / min.

- Metronome.
- Other functions: parameter storage and reset.
- LCD display.
- Interfaces: 3.5mm Aux, 3.5mm Phone, 6.35mm Output, MIDI USB, DC9V, 6.35mm CRASH2.
- Features: 3 coach modes
- Radio Frequency band(s): 2402MHz-2480MHz
Maximum radio-frequency power transmitted: < 4dBm

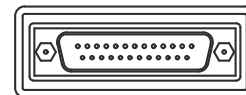
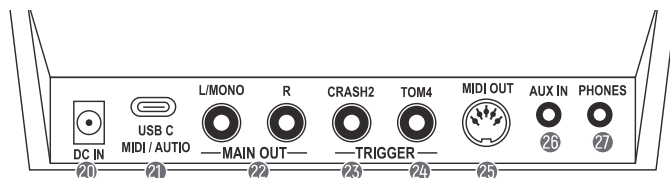
Note!

- This product is an electronic electroacoustic musical instrument. It is normal for the speaker or earphone to have a little current sound after powering on. Keep it away from "Radio, television, antenna receiver, router, refrigerator, electrical appliances with motor and other RF electrical interference sources" during use.

ILLUSTRATION OF MAIN BOX SOCKET



- 1 **Display Screen** – Shows current settings and operation status.
- 2 **POWER ON/OFF** – Turns the device on or off.
- 3 **Bluetooth** – Indicates the Bluetooth connection status.
- 4 **BASS** – Adjusts the low-frequency (bass) level.
- 5 **TREBLE** – Adjusts the high-frequency (treble) level.
- 6 **REVERB** – Controls the amount of reverb effect.
- 7 **VOLUME** – Adjusts the master output volume.
- 8 **ENTER** – Confirms selections or operations.
- 9 **▲/▼ (Up/Down)** – Navigates menu options on the display.
- 10 **DRUM KIT** – Shortcut to the main Drum Kit interface.
- 11 **COACH** – Shortcut to the Coach function interface.
- 12 **CLICK** – Shortcut to the Metronome interface.
- 13 **SONG** – Shortcut to the Practice Songs interface.
- 14 **EXIT** – Exits the current operation interface.
- 15 **Encoder** – Rotates to switch drum kits or adjust parameters.
- 16 **MENU** – Quick access to system and parameter settings.
- 17 **SAVE** – Saves the current user preset.
- 18 **REC** – Shortcut to the Recording interface.
- 19 **PLAY/PAUSE** – Plays or pauses Practice Songs and Recordings.



20 Power cord connection

1. Connect the power cord as shown in the figure, insert one end into the power port of the drum main box, and insert the other end into a 100-240V household power socket.
2. When this product is not used for a long time, please unplug the power cord and keep it properly.

21 USB Type-C MIDI Port

The USB MIDI interface of the electronic drum allows connection and interaction with MIDI-compatible music devices. With pre-installed software on a computer or tablet, users can learn, compose, and perform music more easily.

22 Audio Output jack

1. The audio output jack can be connected to active speakers (special drum speakers are required), and large audio equipment.
2. The audio output socket outputs to the recording equipment (such as sound card and other recording equipment) for electric drum recording.

Extended interface

- 23 The external CRASH2 interface extends richer timbre.
- 24 TOM4 Jack – Expansion input TOM4 (6.35 mm)

25 Standard 5-pin MIDI OUT Port

Sends MIDI data from the drum module to external MIDI devices such as sound modules, synthesizers, or DAW software. Ideal for recording, triggering external sounds, or integrating into a larger MIDI setup.

26 Audio input socket

The audio input socket can connect the external sound source to the drum main box for playback (such as MP3, mobile phone, and other linear audio signal input).

27 Earphones socket

Connecting headphones allows you to monitor changes in detail during the performance and will not disturb others when playing without a speaker connected.

28 FOOT SWITCH: Toggle the switch to select mode A or mode B based on the type of kick drum.

- A:** Switch Mode – When using a switch pedal as the kick drum, set the switch to **A**.
B: Piezo Mode – When using a kick drum with a kick pad, set the switch to **B**.

Note:

- To prevent malfunction and damage to the device, be sure to turn down the volume and turn off all devices before making any connection.
- External devices are purchased separately as accessories, non-standard!

OPERATION INSTRUCTIONS

1. POWER ON

Press the POWER to start the machine. By default, the machine will enter the DRUM KIT mode and start playing. There are four modes available on the host panel: DRUM KIT, CLICK, COACH, and SONG. Various modes allow you to experience different functions and find rhythm fun in the music world!

2. DRUM KIT MODE

In the drum kit mode, you can use the (▲) (▼) to switch different styles of drum sets. There are 30 preset drum sets and 1 user-defined drum set, which can meet the performance of all music styles.

▶ KIT SET
FUNK 1

3. CLICK MODE

The metronome will sound by default. In the CLICK mode, the displayed types on the primary interface are TEMPO\RHYTHM\BEAT\SOUND\CLICK VOL, which can adjust the parameter according to your need, and the default display interface is:

▶ CLICK SET
▼ TEMPO 220

Press the CLICK to enter the CLICK mode, and the metronome will sound. Turn the encoder to change the tempo of the metronome. In the CLICK mode, use the UP/DOWN to select different adjustable types. The parameters of TEMPO\RHYTHM\BEAT\SOUND\CLICK VOL can be adjusted respectively. Please refer to the following figure for specific adjustable parameters and data:

TYPE	INFORMATION
TEMPO	30-250
RHYTHM	1/2, 1/4, 1/8, 1/16, 1/32
BEAT	1-9
SOUND	1-5
CLICK VOL	1-127

4. COACH MODE

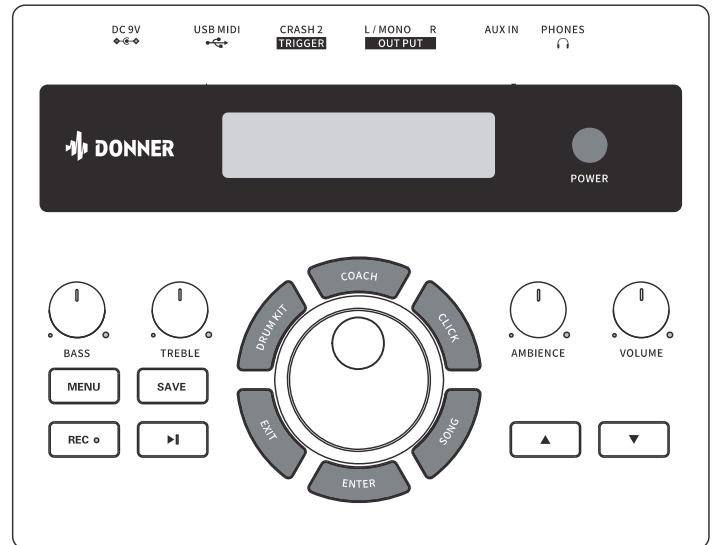
The COACH - TIME CHECK is the default interface after powering on. The COACH mode is the first-level interface, press (▶|) to enter the COACH-TEMPO CHECK, COACH-QUIET COUNT, and COACH-AUTO UP/DOWN for practice. The parameters are displayed:

▶ COACH ■ MENU
▼ TIME CHECK

Press the COACH to enter the COACH mode, and the light of the COACH button will also light up. Use the UP/DOWN to select different coach modes, including TEMPO CHECK, QUIET COUNT, and AUTO UP/DOWN. Three different training modes are provided, let's learn together!

1. In COACH 1 mode - TIME CHECK, press (▶|) to start training. In TIME CHECK mode, you can press MENU to enter the setting interface of TIME CHECK. The parameter in the setting interface indicates the start to score after selecting the number of bars to practice. The adjustable setting range is 1-32, and the interface is shown in the following figure:

▶ TIMECHECK OK
SCORE BAR: 08



After entering the TIME CHECK, there are 4 ready beats. When the display finally shows "GO", start TIME CHECK training!

▶ COACH
READY

▶ COACH
GO!

After starting TIME CHECK, if the drum is struck too fast or too slow, a prompt will be displayed. The interfaces are displayed as follows:

▶ COACH
SLOW

▶ COACH
FAST

▶ COACH
GOOD

After completing the training of the current round of TIME CHECK, the score will be displayed. The scoring interface is displayed as follows:

▶ COACH
SCORE : 89